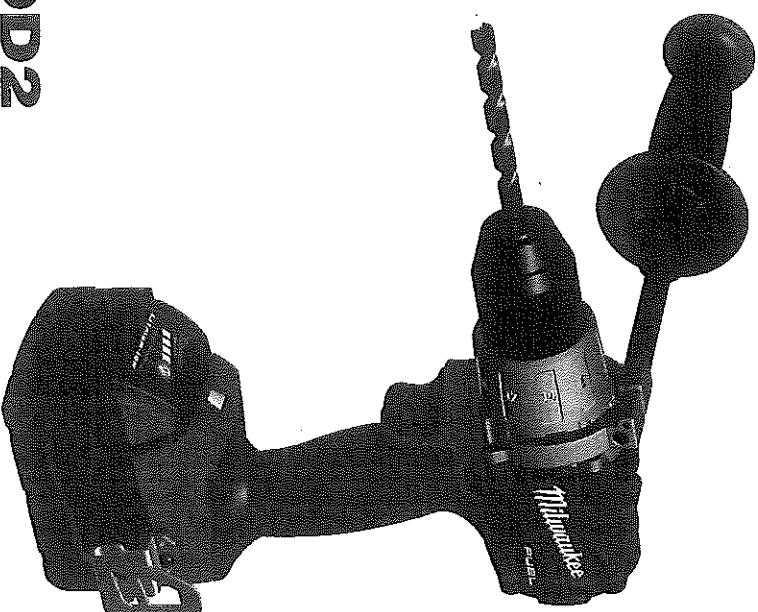




Nothing but **HEAVY DUTY.**®



M18 FDD2 M18 FPD2

| | | |
|------------------------------------|-------------------------------|--|
| Original instructions | Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης | Aligupārtane kasutusjuhend |
| Originalbetriebsanleitung | Original isletme talimatı | Оригинальное руководство по эксплуатации |
| Notice originale | Přuvodním návodem k používání | Оригинально руководство за експлоатация |
| Istruzioni originali | Přuvodný návod na použití | Instrucțiunile de folosire originale |
| Manual original | Instrukcją oryginalną | Инструкції з експлуатації |
| Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | Eredeti használati utasítás | Оригинален прирачник за работа |
| Original bruksanvisning | Izvirna navodila | Оригінал інструкції з експлуатації |
| Original bruksanvisning | Originalne pogonske upute | |
| Bruksanvisning i original | Instrukcijām oriģinālvalodā | |
| Alkuperäiset ohjeet | Originali instrukcija | |



(04.19)

4931 4700 78

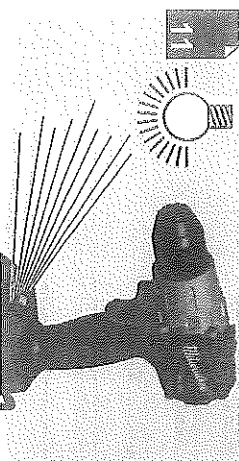
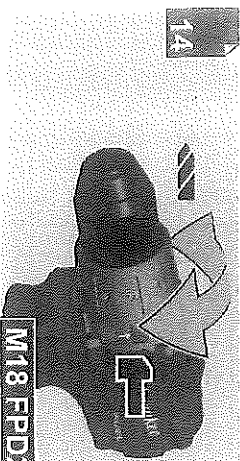
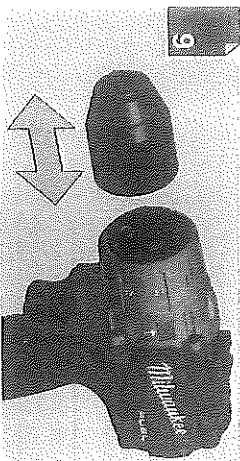
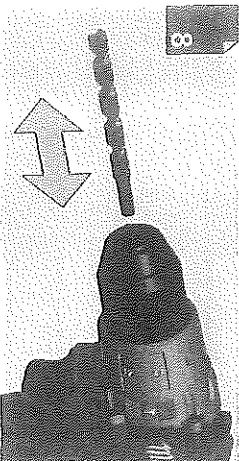
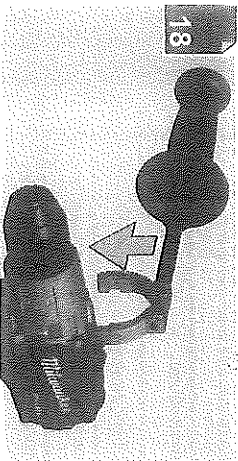
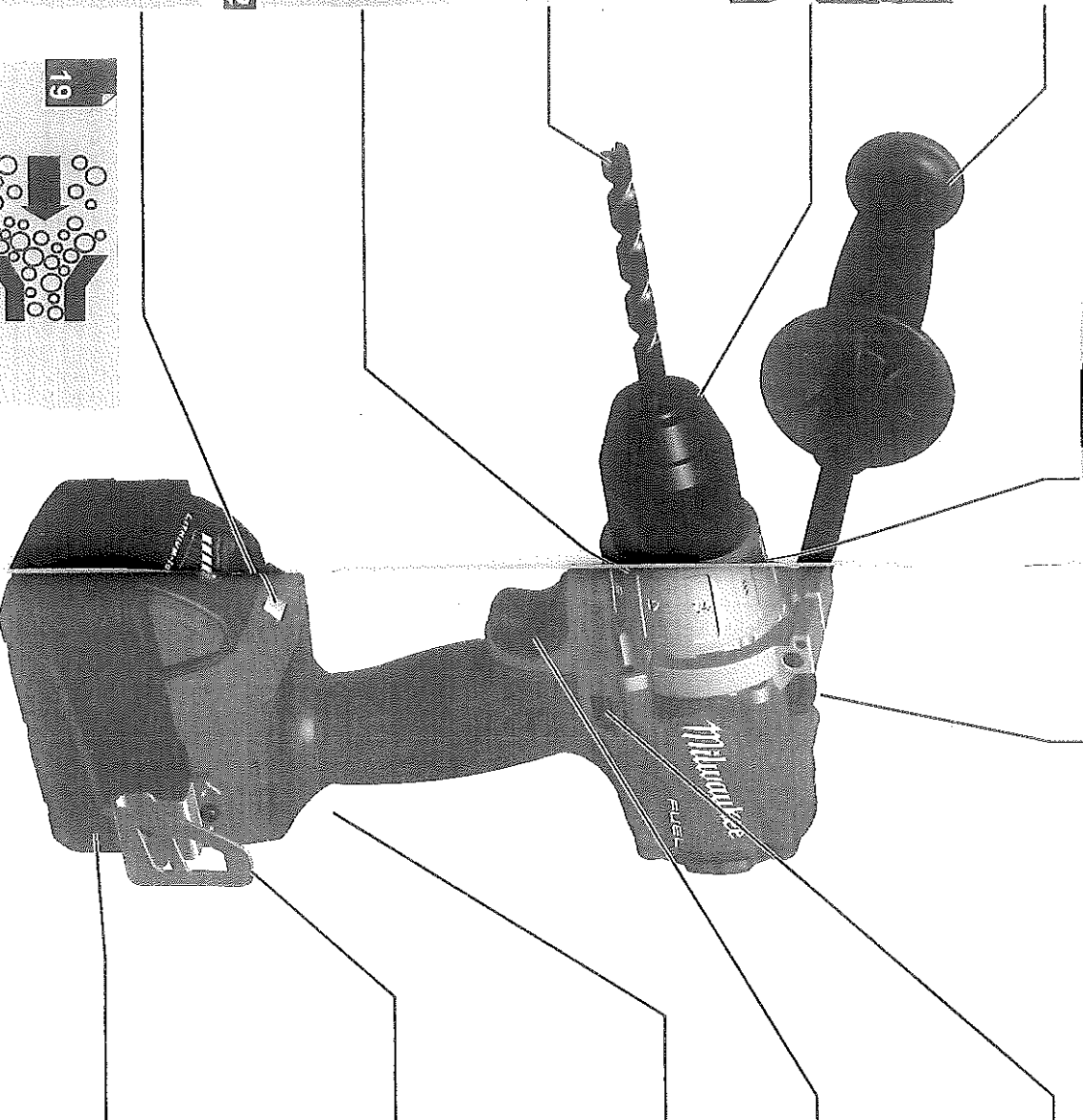
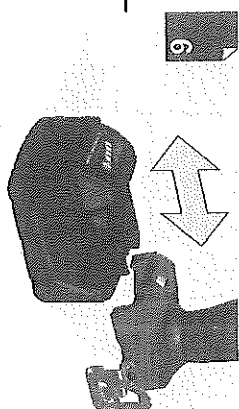
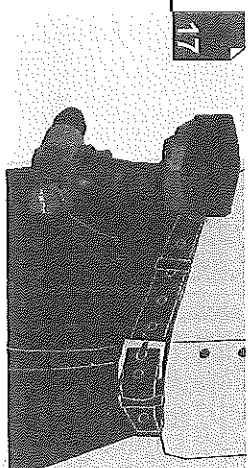
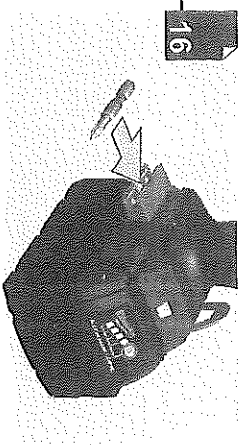
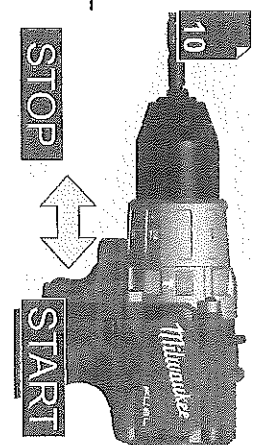
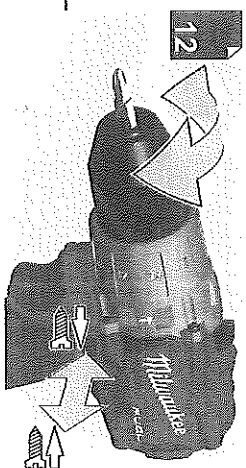
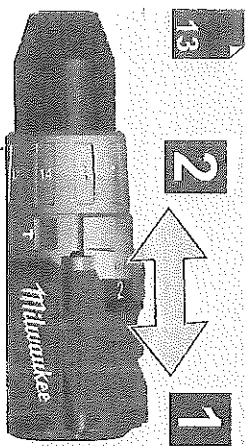
961013479-01(A)

| | | | |
|-------------|--|---|---|
| ENGLISH | | Picture section with operating description and functional description | 4 |
| DEUTSCH | | Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen | 4 |
| FRANÇAIS | | Partie image avec description des applications et des fonctions | 4 |
| ITALIANO | | Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni | 4 |
| ESPAÑOL | | Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional | 4 |
| PORTUGUES | | Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional | 4 |
| NEDERLANDS | | Beeldgedeelte met toepassing- en functiebeschrijvingen | 4 |
| DANSK | | Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser | 4 |
| NORSK | | Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse | 4 |
| SVENSKA | | Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning | 4 |
| SUOMI | | Kuvavut käyttö- ja toimintakuvaus | 4 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | | Τμήμα εικόνας με περιγραφή χρήσης και λειτουργίας | 4 |
| TÜRKÇE | | Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte | 4 |
| ČESKY | | Obrazová část s popisem aplikací a funkcí | 4 |
| SLOVENSKY | | Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií | 4 |
| POLSKI | | Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania | 4 |
| MAGYAR | | Képes részalkalmazási és működési leírásokkal | 4 |
| SLOVENSKO | | Del slikez opisom uporabe in funkcij | 4 |
| HRVATSKI | | Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija | 4 |
| LATVISKI | | Aktuāla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem | 4 |
| LIETUVISKAI | | Paveikslėlio dalis su varijojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais | 4 |
| EESTI | | Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega | 4 |
| РУССКИЙ | | Раздел иллюстраций описанием эксплуатации и функций | 4 |
| БЪЛГАРСКИ | | Част със снимки с описания за приложение и функции | 4 |
| ROMÂNIA | | Secțiune de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării | 4 |
| МАКЕДОНСКИ | | Дел со слики со описи за употреба и функционирање | 4 |
| УКРАЇНСЬКА | | Частина з зображеннями з описом рої та функцій | 4 |
| عربي | | قسم الصور يوجد به الوصف التفصيلي والوظيفي | 4 |

2

| | | |
|-----|--|-----|
| 20 | Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols | 20 |
| 23 | Textteil mit technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole. | 23 |
| 26 | Partie technique avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes. | 26 |
| 29 | Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli. | 29 |
| 32 | Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos. | 32 |
| 35 | Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e a Descrição dos símbolos. | 35 |
| 38 | Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidshinstructies en verklaring van de symbolen. | 38 |
| 41 | Tekstteil med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring. | 41 |
| 44 | Tekstteil med tekniska data, viktiga säkerhets- och arbetsinstruktioner samt symbolförklaringar. | 44 |
| 47 | Tekstivut tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar. | 47 |
| 50 | Tekstivut tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkiten selitykset. | 50 |
| 53 | Tμήμα τεχνικών με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασιών και εξήγηση των συμβόλων. | 53 |
| 56 | Teknikit bligleri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamaları ve de sembollerin açıklanmaları | 56 |
| 59 | Tekstová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů | 59 |
| 62 | Tekstová časť s technickými údajmi, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetľivkami symbolov | 62 |
| 65 | Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli. | 65 |
| 68 | Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavédelmi útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázatával. | 68 |
| 71 | Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov. | 71 |
| 74 | Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola. | 74 |
| 77 | Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem. | 77 |
| 80 | Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais. | 80 |
| 83 | Tekstosa tehniiste nāraite, oluiste ohutus- ja tööjuhenditega ning symbolite kirjeldusega. | 83 |
| 86 | Текстовий роздел, вісочующий техніческие данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов. | 86 |
| 89 | Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите. | 89 |
| 92 | Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolilor. | 92 |
| 95 | Текстурален дел со технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите. | 95 |
| 98 | Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів. | 98 |
| 103 | قسم النصوص المرورد بالبيانات الفنية والعمليات السلامة والوصف الرموز | 103 |

3





Remove the battery pack before
storing any work on the
machine.

Vor allen Arbeiten an der
Maschine den Wechselakku
herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer
l'acco interchangeable.

Prima di iniziare i lavori la batteria dalla
macchina.

Retira la bateria antes de comenzar cualquier
trabajo en la maquina.

Avant de s'écarter cualquier intervención na
maquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine
de Akku verwijderen.

Vad atbjede inden i maskinen, bør batteriet
tages ud.

Ta ur vekselsbatteriet for du arbejder på
maskinen.

Či sta ur batéričkai imen arbeta udlovis pa
maskinen.

Tarkista piskulupa ja verkkokahjo
mahdollisista vaaroista. Vältä ssa korkea vain
silän etkosmas.

Prav otro kde srygaca otij injeroti
osipreite tri ovdalakovni injeroti.

Azson kartoide bir galsina yarmadan snos
kavus akuyu cikarin.

Před zahájením jakýchkoli prací na vracím
šroubovaku vyjmout výměnný akumulátor.

Před každou prací na stroji vyměny
akumulátor vyjmuti.

Před przystąpieniem do jakiegokolwiek prac
na elektonarzędziu należy wyjąć wkładkę
akumulatorową.

Przed dział na sprzęt izwlecie izmienij
akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za
zamjenju.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkalpes
darbus, ir jāizņem aīa akumulātors.

Prieš atikdami bet kokus darbus iņerotiye,
izņemt kēdāmā akumulātoru.

Erste kōdi bōd masina kalai vōke iehabēlāy
āku vajā.

Батейте аккумулятор на машини перед
проездением с ней каких-либо
маневров.

Преди започване на каквото е да е работи
по машината извадете акумулатора.

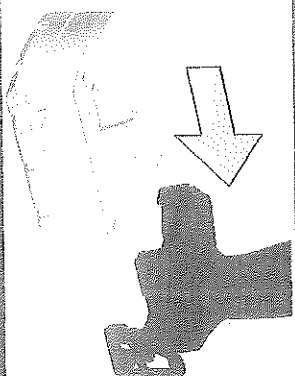
Scaleiŝi akumulatortu iñante de a începe
orice intervenție pe mașină.

Отрпняете ја батеријата пред да
започнете да ја користите машината.

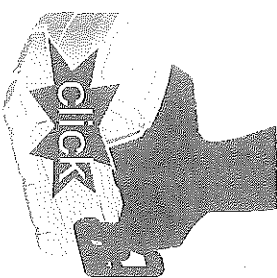
Пред буде-яким роботами на машини
внимателно зиниру акумулатору батеро.

قبل كل حركة على الآلة، يجب إزالة البطارية.

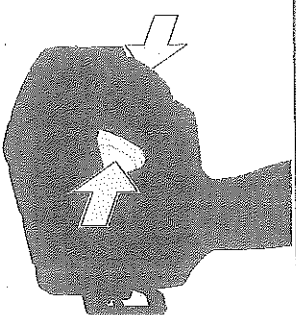
1



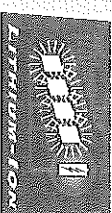
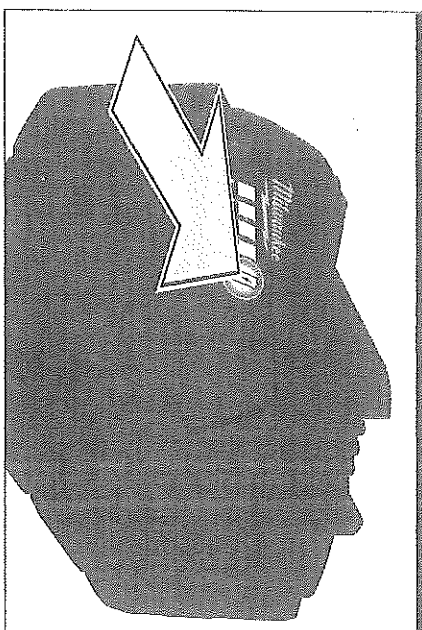
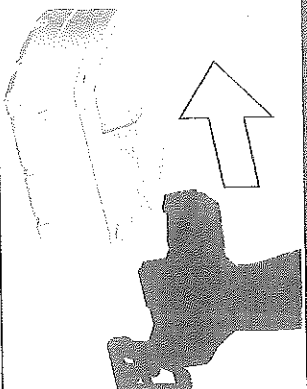
2



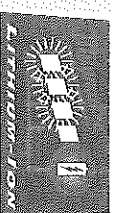
1



2



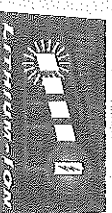
78-100 %



55-77 %



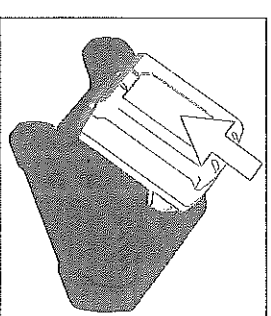
33-54 %

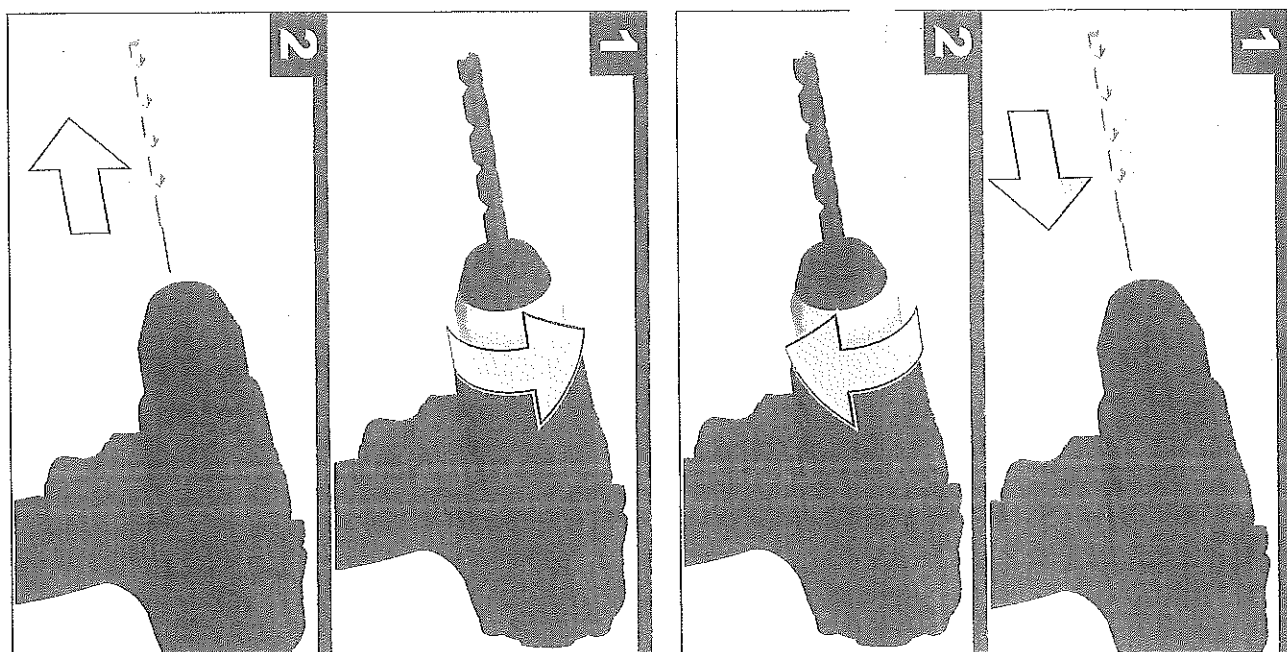
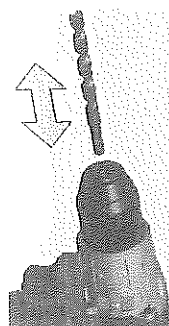
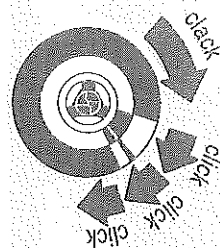
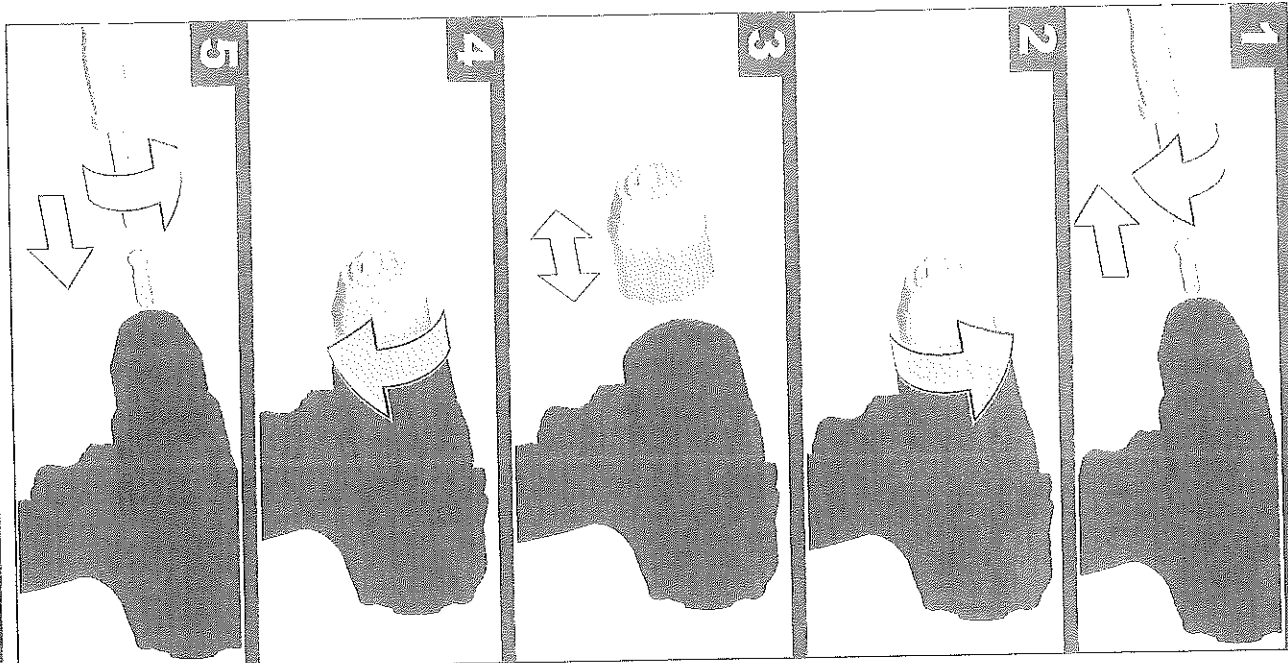
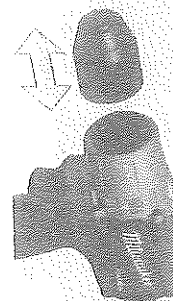
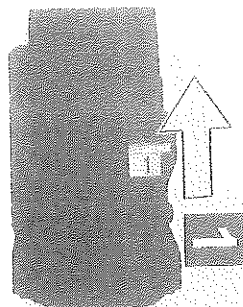


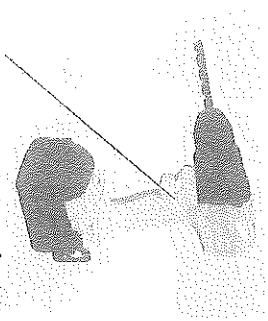
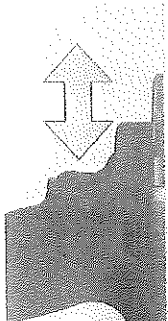
10-32 %



< 10 %

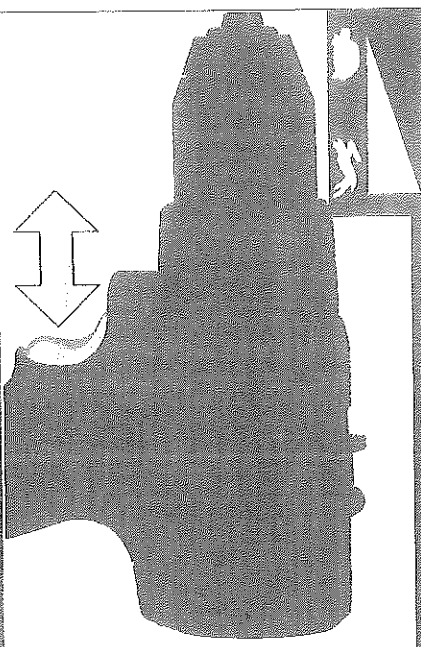
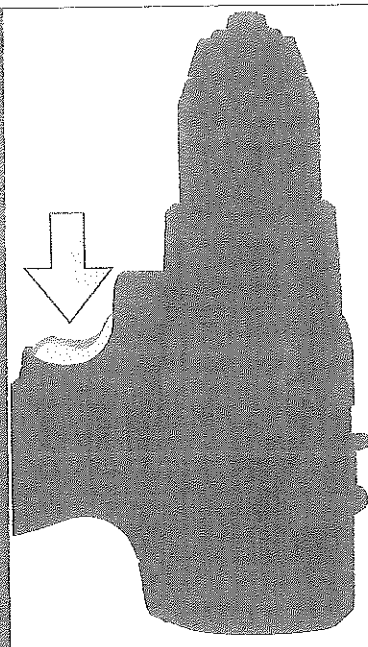




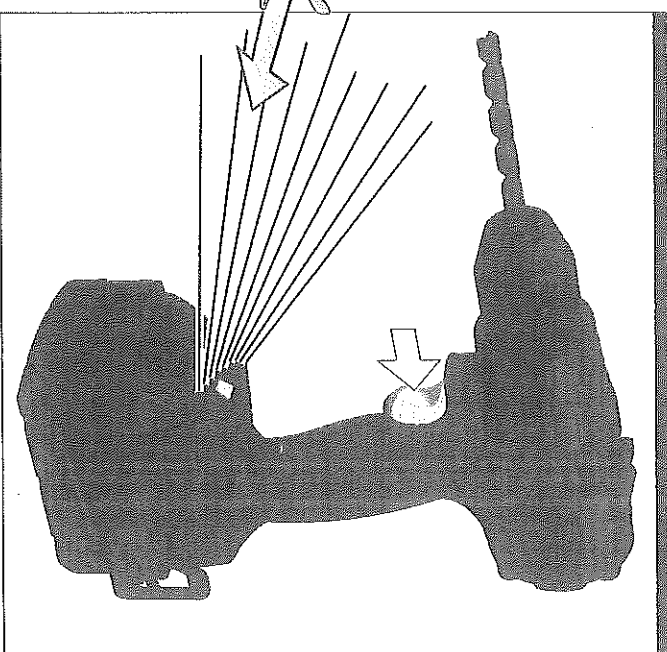
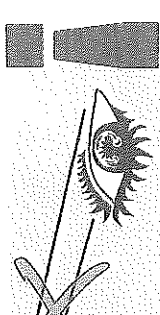
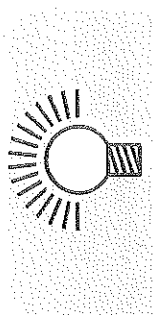
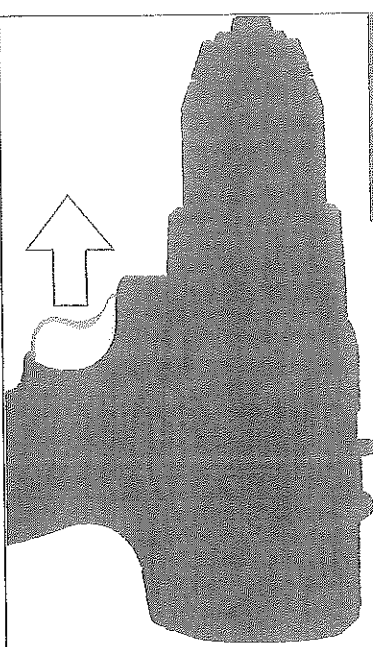


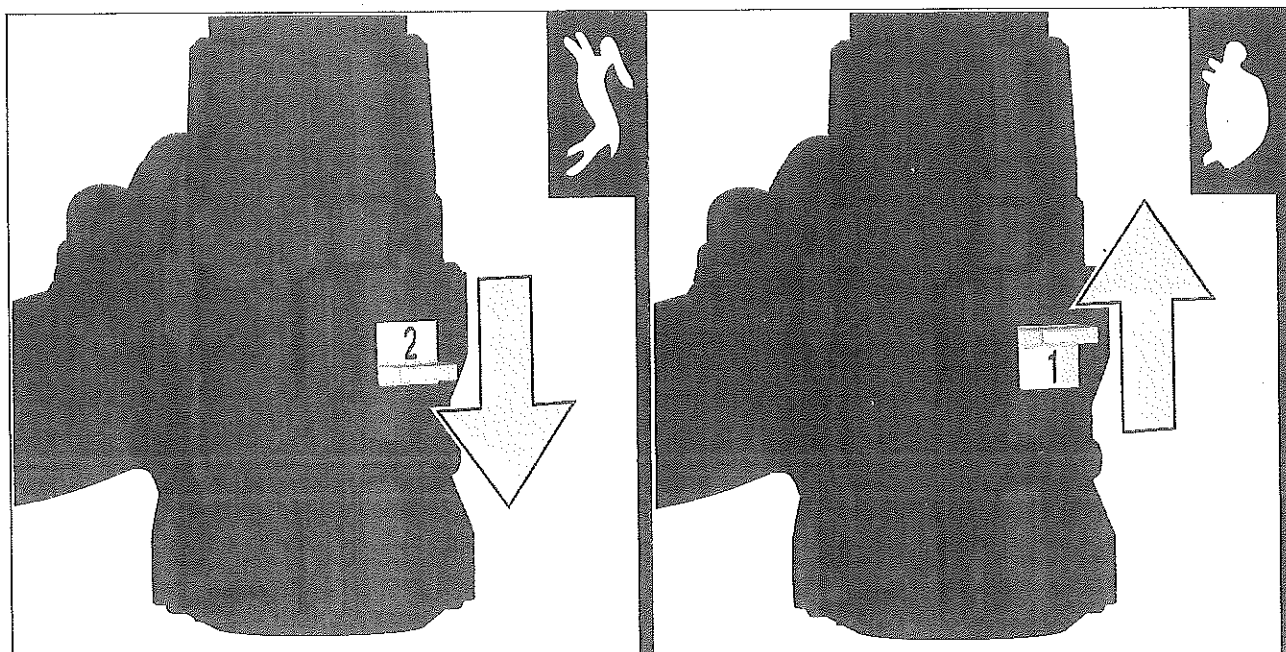
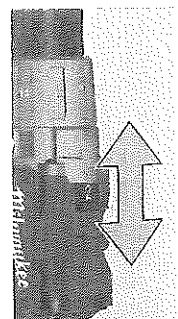
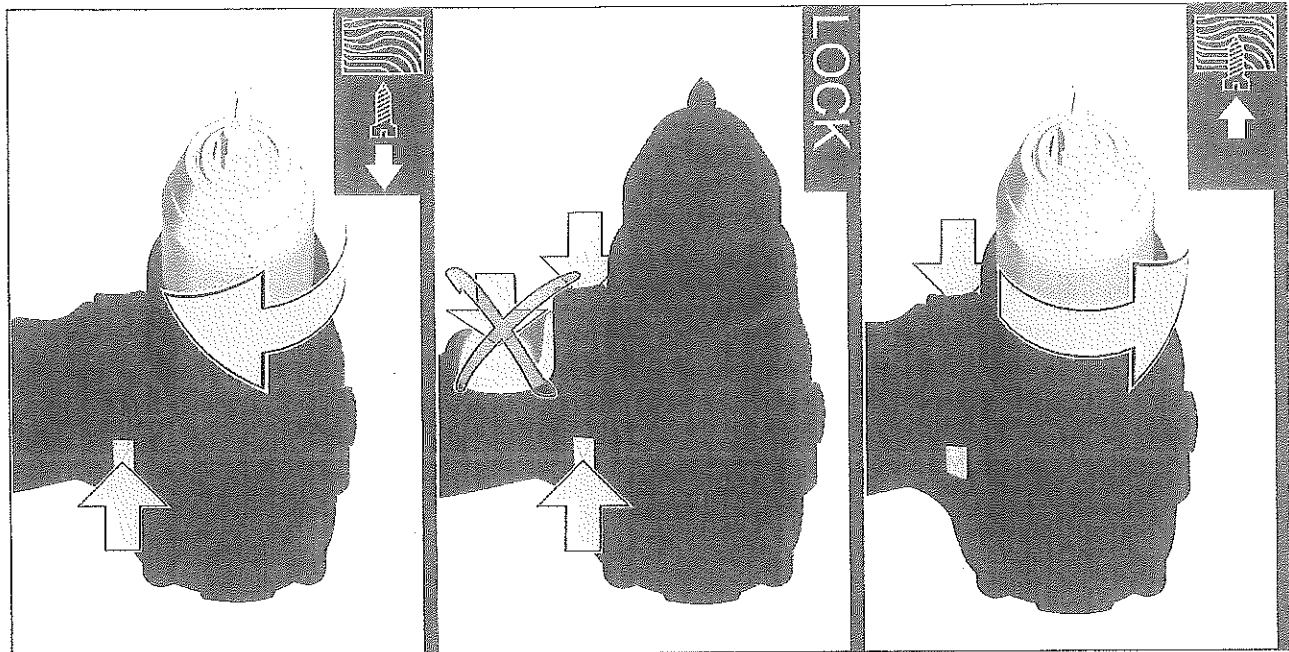
Handle (insulated gripping surface)
 Rukoväť (izolovaná uchopovacia plocha)
 Poignée (surface de prise isolée)
 Impugnatura (superficie di presa isolata)
 Grippladda (superficie de agarre con aislamiento)
 Manípulo (superfície de pega isolada)
 Handgrip (geïsoleerd)
 Handtag (isolerad greppfader)
 Rukoväť (isolerad greppfata)
 Karava (eristev tartumapinta)
 Kätkökäsi (puuvillinen sitouva-
 kaappi)
 Et kjupe (isolasjonst luma ytre)
 Rukoväť (izolovaná uchopovacia plocha)
 Uchwyty (z izolowaną powłoczną)
 Fogasny (szigetelt fogófelület)
 Ročai (izolirana prijemalna površina)
 Rukoviet (izolirana površina za
 držanje)
 Roktūns (izolēta satveršanas virsma)
 Rankena (izoliuotais rankenos
 paviršius)
 Käepide (isoleeritud pideme pindkond)
 Рукотка (изолированная
 поверхность ручки)
 Рокхватка (изолирана повърхност
 за хващане)
 Måner (supratăajă de prindere izolată)
 Дръжка (изолирана повърхнина
 на ръка)
 روكيت (مساحة القبض سوكيت)
 القبط

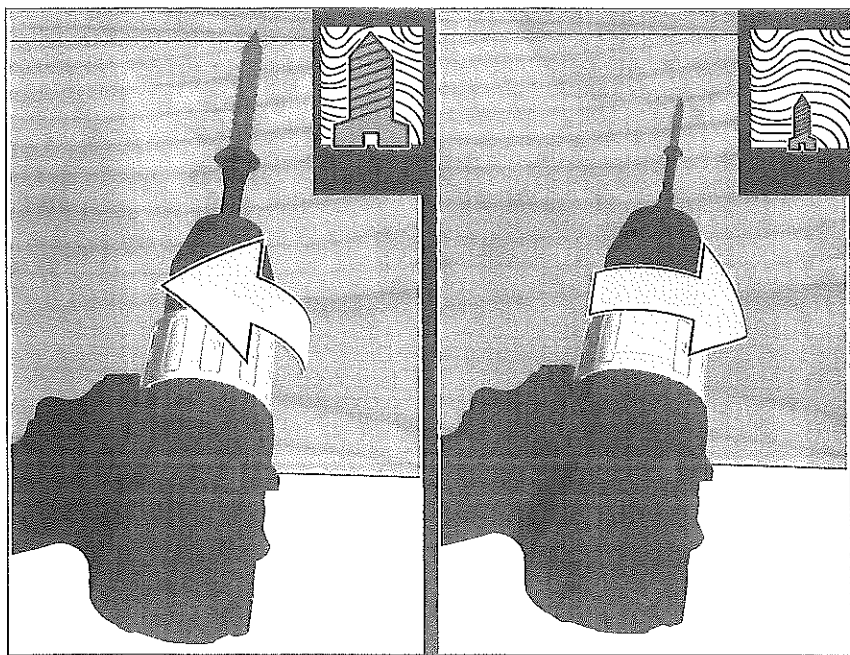
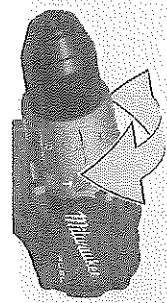
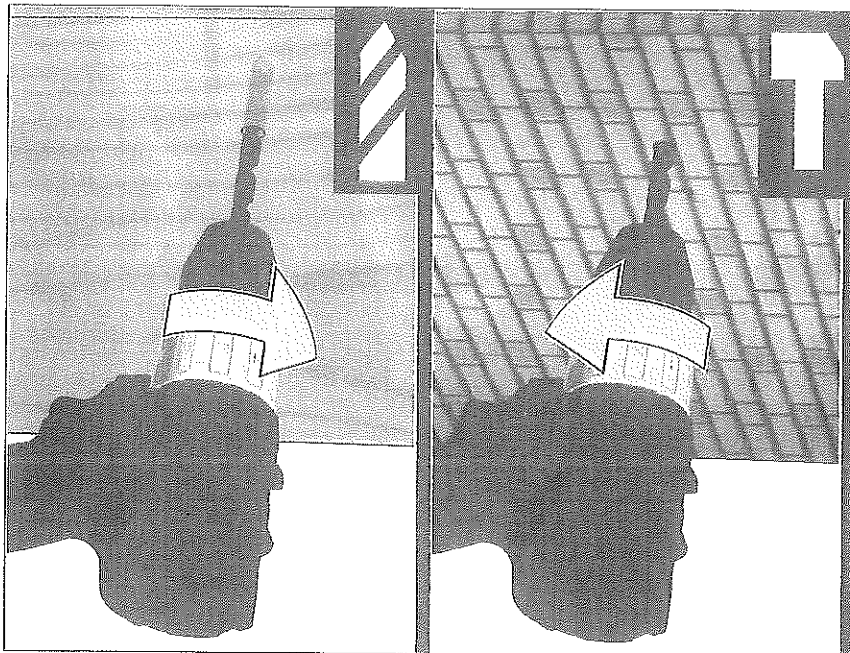
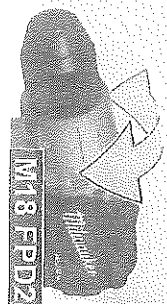
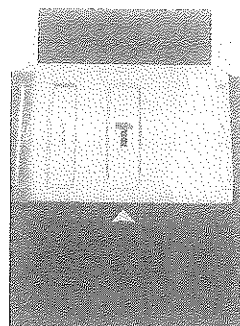
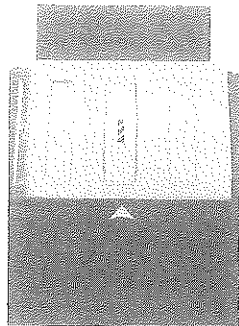
START

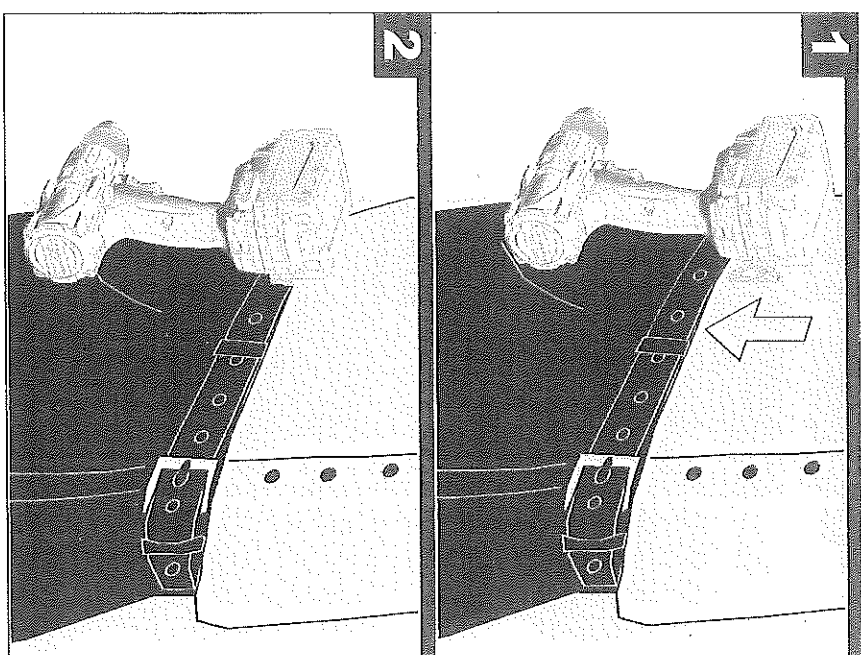
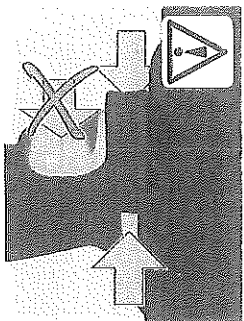
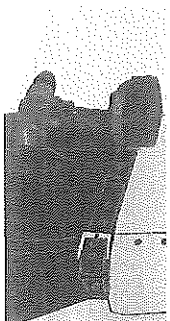
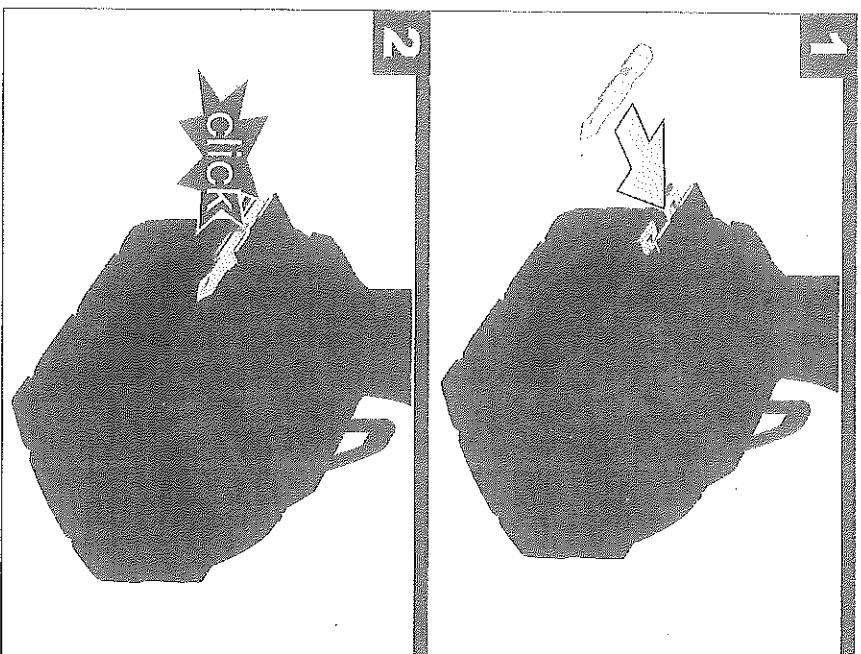
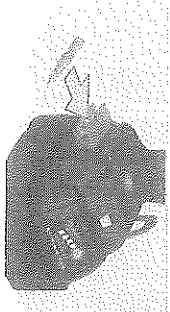


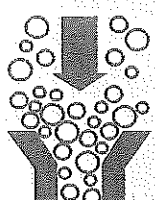
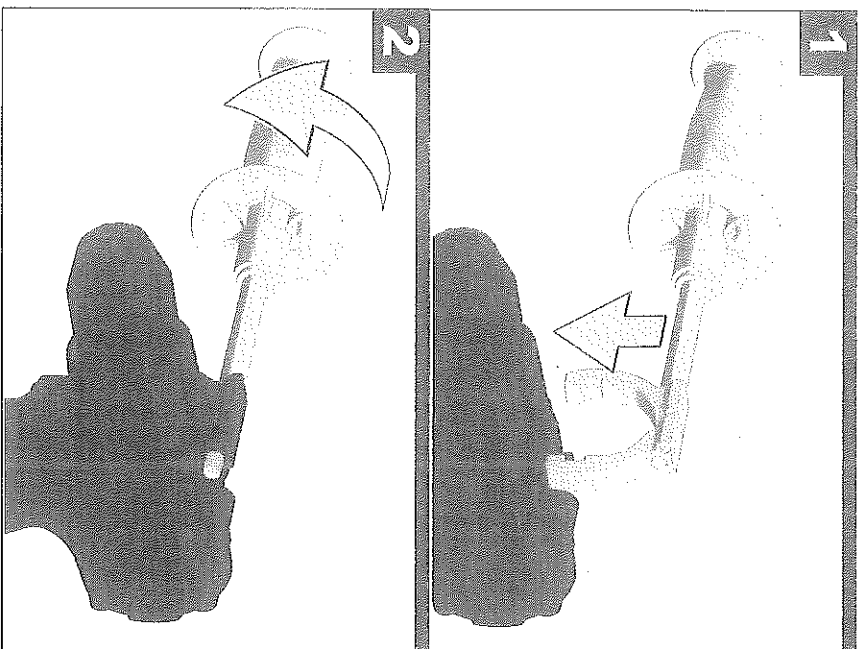
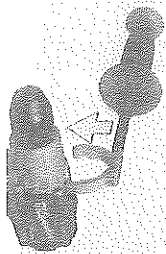
STOP



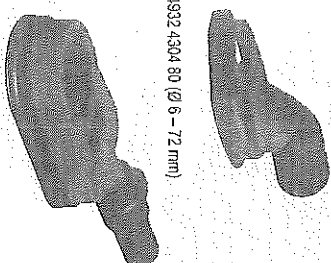








4932 4304 46 (Ø 28 mm)



4932 4304 80 (Ø 6 – 72 mm)

Accessory - Not included in standard equipment.
Zubehör - In Lieferumfang nicht enthalten.
Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison.
Accessorio - Non incluso nella dotazione standard.

Accessório - Não incluído no equipamento normal, disponível em gama de acessórios.

Toebehooren - Wordt niet meegeleverd.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfattet.

Tilbehør - Ingeret ikke i leveransen.

Tilbehør - Ingeret i leveransomfattet.

Lisäalae - Ei sisälly vakootrustukseen.

Ekvippedura - Älv förpåkylböratorn om ukat förpåkylböratorn.

Accessuar - Testinal kapsamında degilic.

Prisluštenstvo - nje je súčasťou štandardnej výbavy.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

Azokati a tartozékokat, amelyek egyéltag kímssnek a készlethez mellékelve.

Oprena - ni usbojavana v obsegu dobave.

Oprena - u opsegu isporuke nije sadržana.

Priedavni - standardpriloga nevelvirts.

Priedas - neijena i pakimo komplektacija.

Taricud - ei kuulu lame komplekti.

Prilagoditelenosti - B štandardnyu komplementu ne vkljucni.

Accessorii - Nu este inclus în echipamentul standard.

Додатнісна опрека - Не е включена во стандартната.

Комплектувач - Не входять в обсяг поставлення.

الاقص - ليس مدرجا كقصة قياسية.

Connect the machine to a suitable dust extractor.

Maschine an ein geeignetes Absauggerät anschließen.

Brancher la machine à un appareil d'aspiration approprié.

Collegare la macchina ad un idoneo sistema di aspirazione.

Conectar la máquina a un aparato de aspiración apropiado.

Conecte a máquina em um dispositivo de aspiração apropriado.

suit de machine aan op een geschikt afzuigapparaat.

Slut maskinen til en egnet udsugningsapparat.

Koble maskinen til et egnet udsugningsapparat.

Ansult maskinen til en lämplig utslugningsutrustning.

Yhdistä kone sopivaan imulaitteeseen.

Žuvěďte si jinyuči se jma vhodným ovsrkem, avoprobopns.

Maskinu uvgun bir emme cihazına bağlayın.

Pripojte stroj na vhodný odsávací přístroj.

Stroj pripojte na vhodný odsávací přístroj.

Do maszyn należy podłączyć odpowiednie urządzenie odpylające.

Csatlakoztassa a gépet megtelebő elszívó készletke.

Stroj priklapije na primerno sesalno napravo.

Stroj priključiti na jedan prikladni usisni uređaj.

Priključite ierici piemērotam putekli izvades aparātam.

Priključite aparatą, prie tinkamo dulikčių siurblio.

Ühendada seadet sobiva tolmü ekstraktorijutude.

Подключите машину к подходящему пылеудалняющему устройству.

Съвържете машината към подходящ уред за изсмиване.

Racordati maşine la un aspirator adecvat.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

Прилучете ја машината на соодветен апарат за вакууирање.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs. Après l'usage, les accus doivent être chargés entièrement pour une durée de vie optimale.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

RECHARGEMENT DE LA BATTERIE CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge de l'accu suite à une consommation de courant très élevée, par exemple des coupes extrêmement hautes, un blocage du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique se met à bouillonner pendant 2 secondes et s'éteint automatiquement.

Pour le remettre en marche, il faut relâcher le poussoir de commutateur, puis l'enclencher à nouveau.

Il se peut que l'accu s'échauffe fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, il se déconnecte. Mettre alors l'accu en place dans le chargeur pour le recharger et l'activer.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux. Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est régi par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin schématisé du dispositif indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaque de puissance et en adressant au centre d'assistance technique et en adressant à Techtronik Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Wimmerten, Germany.

SYMBOLLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisés en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Vitesse de rotation à vide



Voltage



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI TRAPANO AVVIATORE A BATTERIA

| Numero di serie | M18 FPD2 | M18 FPD2 |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Numero di serie | 4691 05 02 ...000001-999999 | 4691 14 02 ...000001-999999 |
| Ø Foratura in acciaio | 32 mm | 32 mm |
| Ø Foratura in legno | 32 mm | 32 mm |
| con punta patta | 89 mm | 89 mm |
| con punta a coclea | 89 mm | 89 mm |
| con sega per fori | 65 mm | 65 mm |
| con punta ad avanzamento automatico | 16 mm | 16 mm |
| Ø Foratura in mattoni e in aerenia calce | 16 mm | 16 mm |
| Avvitatore nel legno (senza prefettura) | 0-550 min ⁻¹ | 0-550 min ⁻¹ |
| Numero di giri a vuoto in 1. velocità | 0-2000 min ⁻¹ | 0-2000 min ⁻¹ |
| Numero di giri a vuoto in 2. velocità | 0-850 min ⁻¹ | 0-850 min ⁻¹ |
| Percussione a pieno in 1. velocità | 0-3200 min ⁻¹ | 0-3200 min ⁻¹ |
| Percussione a pieno in 2. velocità | 135 Nm | 135 Nm |
| Momento torcente (5.0 Ah) | 18 V | 18 V |
| Tensione batteria | 15-13 mm | 15-13 mm |
| Capacità mandrino | 1.84 kg | 1.84 kg |
| Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2.0 Ah) | 2.14 kg | 2.18 kg |
| Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (5.0 Ah) | 18.45°C | 18.45°C |
| Temperatura consigliata durante il lavoro | M12-18C, M12-18AC, M12-18FC, M1418C6 | M12-18C, M12-18AC, M12-18FC, M1418C6 |
| Batterie consigliate | M18B, M18HB | M18B, M18HB |
| Caricatori consigliati | | |

Informazioni sulla rumorosità sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere

Livello di rumorosità (incertezza della misura K=3dB(A))

Potenza della rumorosità (incertezza della misura K=3dB(A))

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841

Valore di emissione dell'oscillazione a_p

Percussione a percussione a_p

Incertezza della misura K=

Percussione in metallo la_p

Incertezza della misura K=

Avvitatura a_p

Incertezza della misura K=

AVVERTENZA

Il/i valore/i di emissione acustica riportati/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroscopio. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

A. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER TRAPANI

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

Tenere l'utensile elettrico con superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio o gli elementi di fissaggio potrebbero toccare cavi nascosti. L'accessorio da taglio o gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "vivo" possono rendere "vivi" parti metalliche esposte dell'attrezzo elettrico e possono provocare scosse elettriche all'operatore.

Indossare cuffie protettive durante la trapanatura a percussione. L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito.

Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare. La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

Prima di iniziare il lavoro, afferrare bene il dispositivo sull'apposita impugnatura. Questo dispositivo genera un'alta coppia motrice e se non viene afferrato bene durante l'uso, potrebbe perdere il controllo e ferirvi.

Avvertenze di sicurezza per l'uso di punte lunghe. Non usare mai un numero di giri superiore a quello massimo indicato per la punta da trapano. Lavorando con un numero di giri superiore, la punta potrebbe piegarsi quando gira senza contatto con il pezzo in lavorazione e potrebbe causare lesioni.

Iniziare sempre con un numero di giri basso e con la punta in contatto con il pezzo in lavorazione. Lavorando

con un numero di giri superiore, la punta potrebbe piegarsi quando gira senza contatto con il pezzo in lavorazione e potrebbe causare lesioni.

Esercitare pressione soltanto nella stessa direzione della punta e non premere troppo. Le punte potrebbero piegarsi e rompersi o potrebbero causare la perdita di controllo sul dispositivo, il che a sua volta potrebbe causare lesioni.

USARE LA PUNTA IN SICUREZZA ED IL LAVORO

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come manichette antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

AVVERTENZA Per ridurre il rischio di lesioni durante le lavorazioni con notevole sviluppo di polvere, si consiglia di usare un sistema di aspirazione polveri Milwaukee conformemente alle istruzioni per l'uso.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

Evitare lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnerne immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non neccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- l'inserto nel pezzo in lavorazione
- il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

Durante l'uso l'utensile ad inserto può surriscaldarsi.

AVVERTENZA! Pericolo di ustioni

- durante la sostituzione dell'utensile
- durante il deposito dell'utensile

Non rimuovere i tucoli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Fissare in sicurezza il pezzo in lavorazione con un dispositivo di serraggio. Pezzi in lavorazione che non siano fissati in sicurezza possono causare gravi lesioni e danni.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'inserto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

USARE SEMPRE UN'IMPUGNATURA AGGIUNTIVA se si usa una batteria con capacità di 9,0 Ah o superiore. La coppia di alcuni utensili elettrici potrebbe aumentare. Se il vostro trapano avvitatore o trapano avvitatore a percussione

è sprovvisto di impugnatura aggiuntiva, si prega di utilizzare l'impugnatura aggiuntiva di ricambio (vedi il disegno esplosivo dell'utensile elettrico).

Non inserire la punta sull'utensile quando l'utensile è in funzione e l'interruttore è in stato di blocco, la punta girerà e potrebbe ferire l'utente.

Attenzioni! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il cavo batteria in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno del prodotto e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTENSILE CONFORME

M18 FDD: Il trapano-avvitatore Accu è utilizzabile universalmente per forare e avvitare indipendentemente dal collegamento elettrico.

M18 FPD: Il trapano a percussione-avvitatore Accu è indicato per forare a rotazione, a percussione, per avvitare, indipendentemente dal collegamento elettrico.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/CE e successivi documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2018
EN 65014-1:2017
EN 65014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2019-03-13

Max Eyrh



Alexander Krug
Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori a 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio al raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una durata di vita ottimale, dopo l'uso le batterie devono essere completamente ricaricate.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. coppie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio della punta, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettrolita nella pila per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.

Per l'accenditore, rilasciare l'interruttore e poi l'accenditore. Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne, inserir l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/iniziative assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esplosivo del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targua di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

Numero di giri a vuoto

V

Corrente continua



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico